

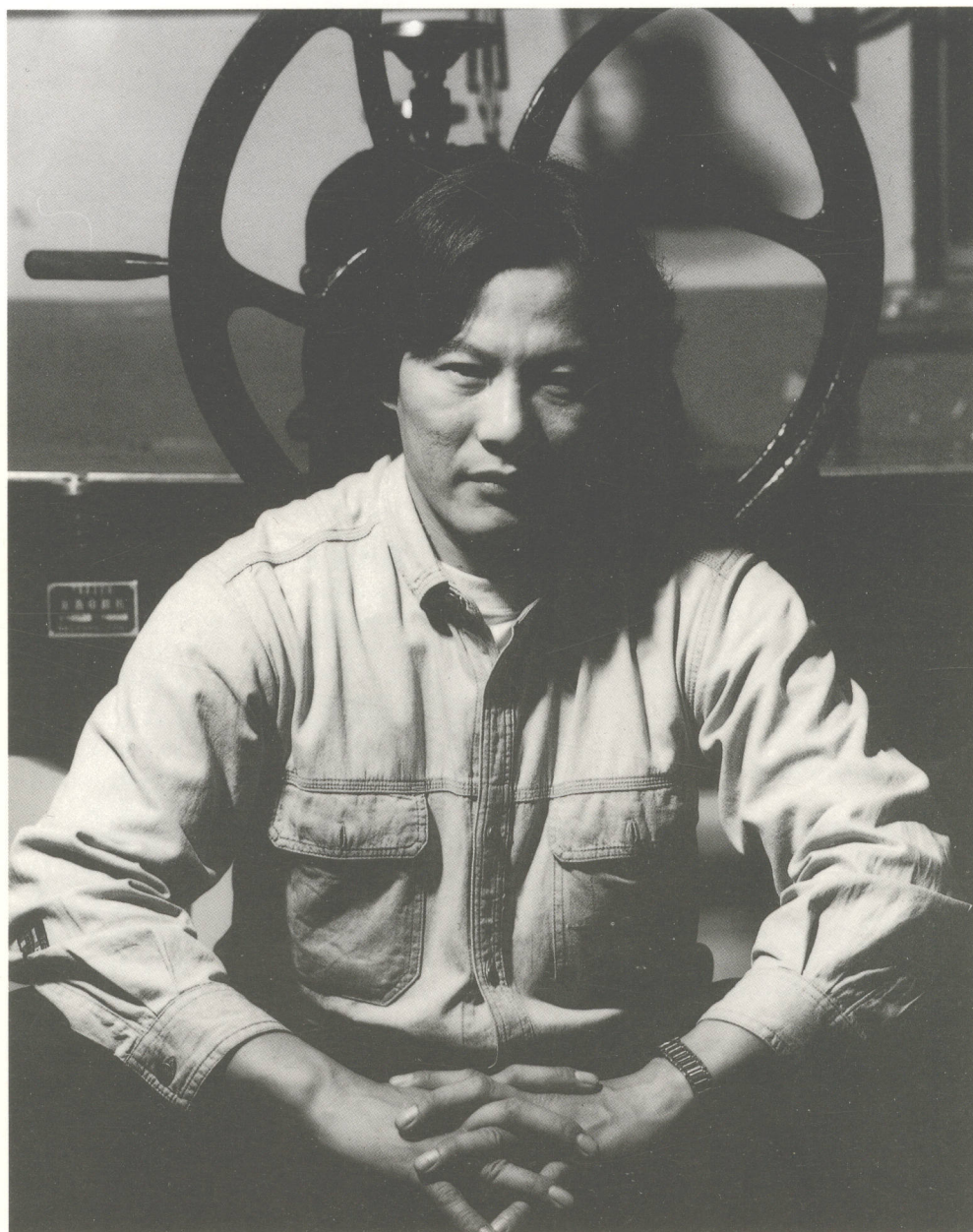
張 敏 傑

ZHANG MIN JIE



封面/平原上的舞蹈之二 木版
封底/遮面的人之三 石版

A Running Crowd NO. 2 Xylogrdph 80×75cm 1994
Back cover / A veiled Person No. 3 Lithograph 68×52cm 1989



張銀杰

張敏傑略歷

- 1959 年 1 月 中國唐山市出生
 1975 年 4 月 高中畢業去農村插隊、工余自修美術
 1975 年 10 月 豐南市文工團從事舞臺美術，開始發表美術作品
 1976 年 7 月 唐山大地震中被倒塌的房屋壓在瓦礫中達 4 小時之久，獲救后被空運至石家莊，經搶救脫險。胸椎 11—12 節壓迫性骨折，頭部嚴重外傷，中度腦震蕩。震中家人有傷亡。
 11 月 康復后回團，創作了一批抗震救災宣傳畫。由于震亡使文工團減員而走上舞臺，演過歌劇、話劇。
 1980 年 2 月 豐南市文化館，開始版畫創作。
 1988 年 9 月 考入北京中央美術學院版畫系。
 1989 年 8 月 赴中國雲南省臨滄、麗江地區和迎慶藏族自治州考察。沿金沙江進入四川省甘孜藏族自治州二月余，在黑達將返回時，遇大雪發生泥石流，路毀受阻不能返回。不得已獨身一人在高海拔無人地區跋涉三天，夜宿驛站，穿過海拔 4200 米的滇川交界處的大雪山丫口，脫險返回。
 1990 年 9 月 中央美術學院畫系畢業。
 11 月 中國·秦皇島市群眾藝術館，創建秦皇島版畫工作室。
 現在 中國·秦皇島市群眾藝術館副研究員
 中國美術家協會會員
 中國版畫家協會會員
 秦皇島市美術家協會副主席

●藝術簡歷／展覽：

- 1988 年 9 月 木版《磨》參加“第九屆全國版畫展” 中國
 1989 年 4 月 木版《對話》參加“大陸青年版畫家作品大 臺灣
 展”
 5 月 木版《天際》參加“第七屆全國美展” 中國
 1990 年 4 月 木版《木屋》參加“全國青年版畫展覽” 中國
 1991 年 4 月 石版畫《堡》等三幅作品參加華沙國際版畫 波蘭
 作品展
 7 月 油畫《黃色的土地》參加“紀念‘講話’50 周年 中國
 全國美展”
 1992 年 5 月 石版《秋千》等三幅作品參加美國加州亞太 美國
 地區博物館“中國當代版畫展”
 6 月 木版《牆·之一》參加“第二屆高知國際版畫 日本
 三年展”
 7 月 石版《石頭寨》等十幅作品參加香港藝術中 日本
 心“中國石版畫 8 人作品展”
 1994 年 6 月 在香港藝術中心舉辦“張敏杰版畫作品展 覽” 展出 40 幅版畫作品

●藝術簡歷／獲獎作品：

- 1988 年 5 月 木版畫《對話》獲“全國第一屆小版畫展覽” 中國
 三等獎
 1990 年 10 月 石版畫《秋千》獲“全國第十屆版畫作品展

- 覽” 銀牌 中國
 1991 年 5 月 石版畫《遠山前奔跑的馬群》獲“北京一臺 北當代版畫展” 杰出獎 臺灣
 9 月 石版畫《街》獲“全國第四屆三版展” 優秀 獎
 11 月 石版畫《石頭寨·之三》獲“扎幌第一屆國際 版畫雙年展” 三等獎 日本
 1992 年 10 月 木版畫《城牆上下的舞蹈·之一》獲“全國第 十一屆版畫作品展覽” 金牌 中國
 1993 年 6 月 木版畫《城牆上下的舞蹈·之二》獲“全國群 星美術大展” 銅牌 中國
 7 月 石版畫《奔跑的馬群》獲“第五屆全國三版 展” 銅牌 中國
 11 月 木版畫《平原上的舞蹈·之一》獲“扎幌第二 屆國際版畫雙年獎” 評委特別獎 日本
 1994 年 10 月 木版畫《牆·之三》獲“全國第十二屆版畫作 品展覽” 銀牌 中國
 1994 年 11 月 木版畫《平原上的舞蹈·之二》獲“第五屆大 阪國際造型藝術(版畫)三年展”金獎 日本

●藝術簡歷／收藏作品：

- 1987 年 木版畫《老山蘭》 中國美術館收藏
 1990 年 石版畫《秋千》 中國·北京美術家協會收藏
 石版畫《遮面的人》之一、之二中國中央美 術學院收藏
 1992 年 木版畫《城牆上下的舞蹈·之一》 中國·北 京美術家協會收藏
 木版畫《城牆上下的舞蹈·之二》 中國美 術館收藏
 1993 年 木版畫《牆·之一》 日本高知美術館收藏
 木版畫《平原上的舞蹈·之一》 日本北海 道美術館收藏
 1994 年 木版畫《平原上的舞蹈·之二》 日本大阪 藝術中心收藏
 1990 年 被載入《中國現代美術家人名大辭典》
 1992 年 被載入《中國藝術家傳記辭典》

●主要藝評目錄：

- 1993 年 7 月 《精神與形成》袁寶林 北京《美術》
 1994 年 4 月 《城牆上下的舞蹈·金牌》董健生 《河北 美術家》
 1994 年 8 月 《大平原、石頭寨》沈平 香港《明報月刊》
 1994 年 7 月 《死亡之門叩出滄桑畫風》杰歷 香港《文 匯報》
 1994 年 11 月 《鄉土文化中的具象與構成》易英 南京 《江蘇畫刊》

●張敏杰論文：

- 1993 年 3 月 《感覺與形式》 北京《中國版畫》
 1993 年 6 月 《扎幌第一屆國際版畫雙年展與世界版畫》 北京《中國版畫》

CURRICULUM VITAE OF ZHANG MIN—JIE

1959. 1 Born in Tangshan, China
1975. 4 Graduated from Senior Middle School. Settled down in the countryside, self-teaching art in spare time
1975. 10 Working on stage—art at the Cultural Troupe of Fengnan, China Began to publish art works
1976. 7 Rescued after 4 hour' burial under building debris reduced by the terrible Tangshan Earthquake, and sent by air to Shijiazhuang, out of danger after a long operation, having fracture in the 11th and 12th joints of the thoracic vertebra, severe traumas on the head and cerebral concussion.
- There were casualties among family members in the earthquake.
- 11 Recovered and returned to the troupe. Painted some picture posters of the earthquake relief work. Acted in some operas and modern dramas because of the depletion of the troupe staff as the result of the casualties caused by the earthquake.
1980. 2 Working in the Cultural Center of Fengnan, taking up printpainting.
1988. 9 Admitted to the Print—Painting Department of the National Central Art Academy in Beijing.
1989. 8 Making observations and studies in Linchang, Lijiang Districts and Diqing Tibetan Autonomous Prefecture of Yunnan Province, staying for over 2 months in Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture of Sichuan Province along the Jinshajiang River.
- On the way back at Heida, met with mud—rock flow caused by a heavy snow and blocked. Having to tramp alone 3 days on the solitary Plateau and staying at little huts only for tramping for nights, crossing the "Yakou" pass with an elevation of 4,000 metres on the snowy mountains at the boundary of Yunnan and Sichuan. Returned safely.
1990. 9 Graduated from the Print—painting Department of the National Central Art Academy
- 11 Qinhuangdao Mass Art Center, setting up Qinhuangdao print studio
- Present: Associate researcher of Qinhuangdao Mass Art Center
Member of the Artists' Association of China
member of the Print Artists' Association of China
Vice Chairman of the Artists' Association of Qinhuangdao
- Art resume / exhibits:**
1988. 9 Xylograph "Millstone" at the 9th National Printmaking Exhibition, China
1989. 4 Xylograph "Dialogue" at the Mainland Young Print—Artists' Works Exhibition, Taiwan
- 5 Xylograph "Horizon" at the 7th National Art Exhibition, China
1990. 4 Xylograph "Wooden Hut" at the National Young Print—Artists' Works Exhibition, China
1991. 4 The International Miner—Plate—Picture Exhibition, Poland. Awarded a Prize.
- 7 Oil painting "Yellow Soil" at the National Art Exhibition for the 50th anniversary of Chairman Mao Zedong's Speech on Literature and Art delivered at Yan'an, China
1992. 5 Lithograph "Swing" and two others at the "China's Modern Print Exhibition at the Asian—Pacific Region Museum in California, U. S. A.
- 6 Xylograph "Wall No. 1" at the 2nd Kochi International Triennial Exhibition of Prints, Japan
- 7 Lithograph "Stone Fortress" and nine others at the "China's Eight Print Artists' Lithographs" at Hong Kong Art Center, Hong Kong

1994. 6 40 print works at the Exhibition of Zhang Min—jie's Print Works at Hong Kong Art Center, Hong Kong
- Art resume' / award—winning works:**
1985. 5 Xylograph "Dialogue". Third Prize at the 1st National Mini—Printmaking Exhibition, China
1990. 10 Lithograph "Swing". Silver Prize at the 10th National Printmaking Exhibition, China
1991. 5 Lithograph "Galloping Horses in Front of the Distant Mountains". Excellent Prize at the Beijing—Taipei Modern Printmaking Exhibition
- 9 Lithograph "Street". Excellent Prize at the 4th National Three—Printmaking Exhibition, China
- 11 Lithograph "Stone Fortress No. 3". Third Prize at the 1st Sapporo International Print Biennale Exhibition, Japan
1992. 10 Xylograph "Dancing under the City Wall No. 1". Gold Prize at the 11st National Printmaking Exhibition, China
1993. 6 Xylograph "Dancing under the City Wall No. 2". Bronze Prize at the National Exhibition of Well-known Artists' Works, China
- 7 Lithograph "Galloping Horses" Bronze Medal at the 5th National Three—Printmaking Exhibition, China
- 11 Xylograph "A Running Crowd No. 1". Honorable Prize at the 2nd Sapporo International Print Biennale, Japan
1994. 10 Xylograph "Wall No. 3". Silver Prize at the 12th National Printmaking Exhibition, China
1994. 11 Xylograph "A Running Crowd No. 2". First Grand Prize at the 5th Osaka International Triennale 1994 Print, Japan
- Art resume' / collection:**
- 1987 Xylograph "Laoshan Orchid" collected by Chinese Art Gallery
- 1990 Lithograph "Swing" collected by Beijing Artists Association, China
Lithograph "A Veiled Person" No. 1 & No. 2 collected by China's Central Art Academy
- 1992 Xylograph "Dancing under the City Wall No. 1" collected by Beijing Artists Association, China
Xylograph "Dancing under the City Wall No. 2" collected by Chinese Art Gallery
- 1993 Xylograph "Wall No. 1" collected by Kochi Art Gallery, Japan
Xylograph "A Running Crowd No. 1" collected by Hokkaido Art Gallery, Japan
- 1994 Xylograph "A Running Crowd No. 2" collected by Osaka Art Center, Japan
- 1990 Compiled into "China's Modern Artists' Names Dictionary"
- 1992 Compiled into "China's Artists' Biographies Dictionary"
- Main Reviews:**
1993. 7 "Spirit and Form" by Yuan Bao—lin in "Art" monthly, Beijing
1994. 4 "Dancing under the City Wall, Gold Medal" by Dong Jian—sheng in "Hebei Artists"
1994. 8 "Great Plain, Stone Fortress" by Shen Ping in "Ming Bao Monthly", Hong Kong
1994. 7 "Vicissitudinous Painting Style as the Result of the Life and Death Experiences" by Jie Li in Wenhui Daily, Hong Kong
1994. 11 "Concrete Image and its Form of the Country Culture" by Yi Ying in "Jiangsu Picture Monthly", Nanjing
- Art resume / Zhang Min—jie's papers:**
1993. 3 "Feeling and Form" in "Chinese Printmaking", Beijing
1993. 6 "The first Sapporo International Print Biennale and the world Print" in "Chinese Printmaking", Beijing



遠山前奔跑的馬群 石版

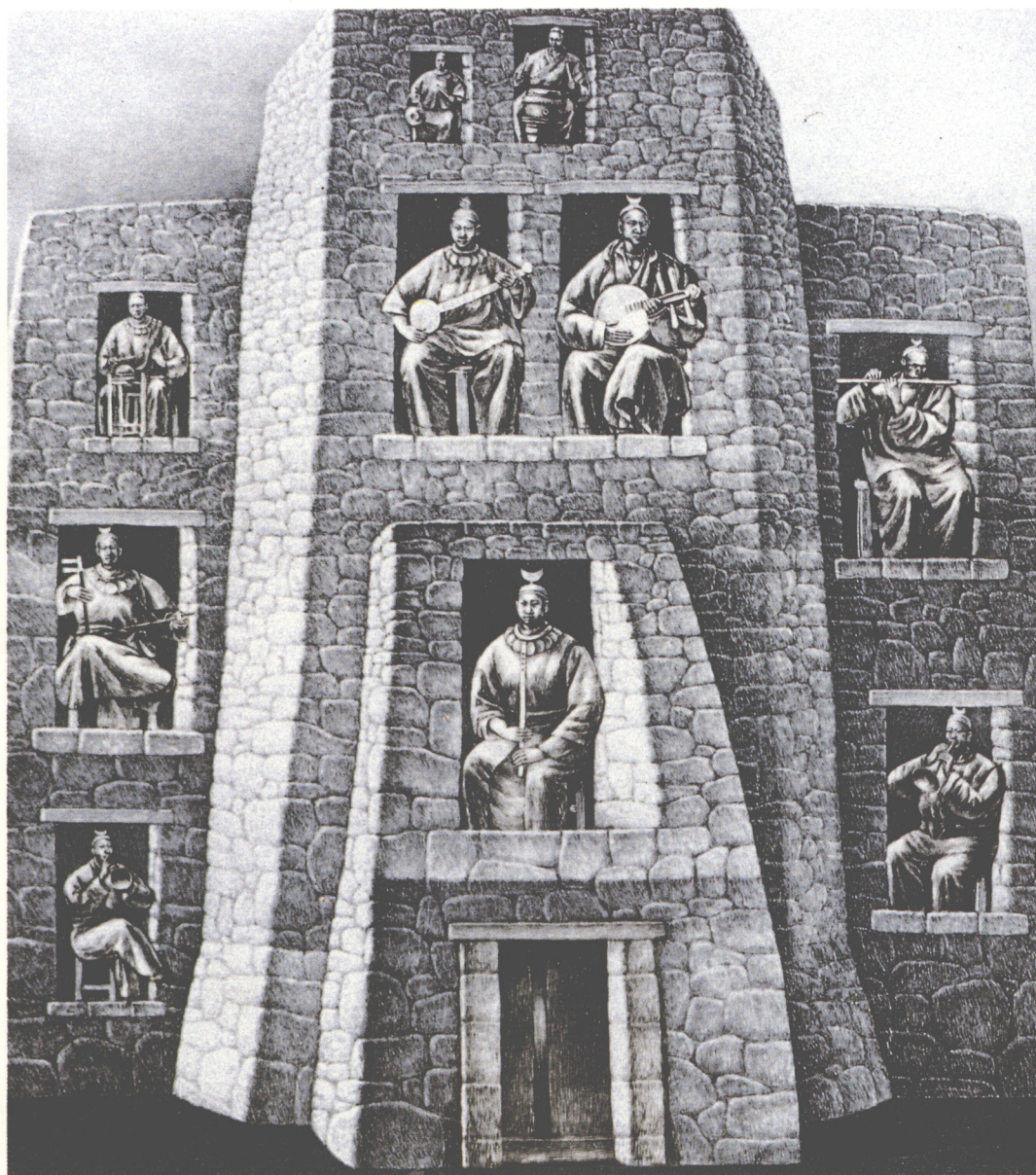
Gallopers in front of distant Mountains Lithograph 63×52cm 1991



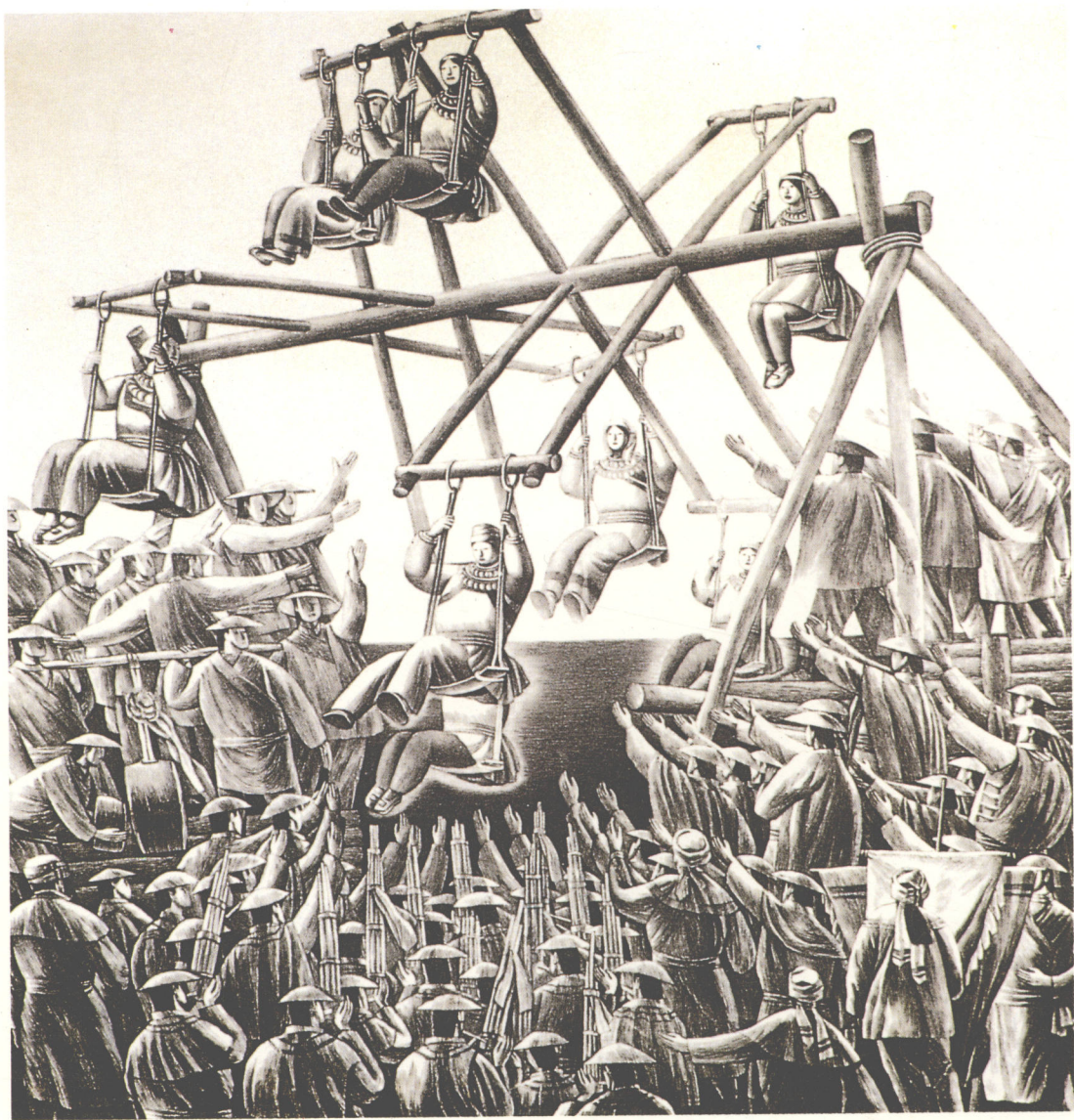
石頭寨之二 石版
Stone Fortress NO. 2
Lithograph 53×46cm 1990



石頭寨之三 石版
Stone Fortress NO. 3
Lithograph 53×46cm 1990



石頭寨之四 石版
Stone Fortress NO. 4
Lithograph 53×46cm 1990



秋千 石版

Swing

(Lithograph) 52 × 45cm

1990



奔跑的馬群 石版
The Galloping Horses
Lithograph 44 × 52cm
1990



街 石版
Street Lithograph
50×64cm 1990



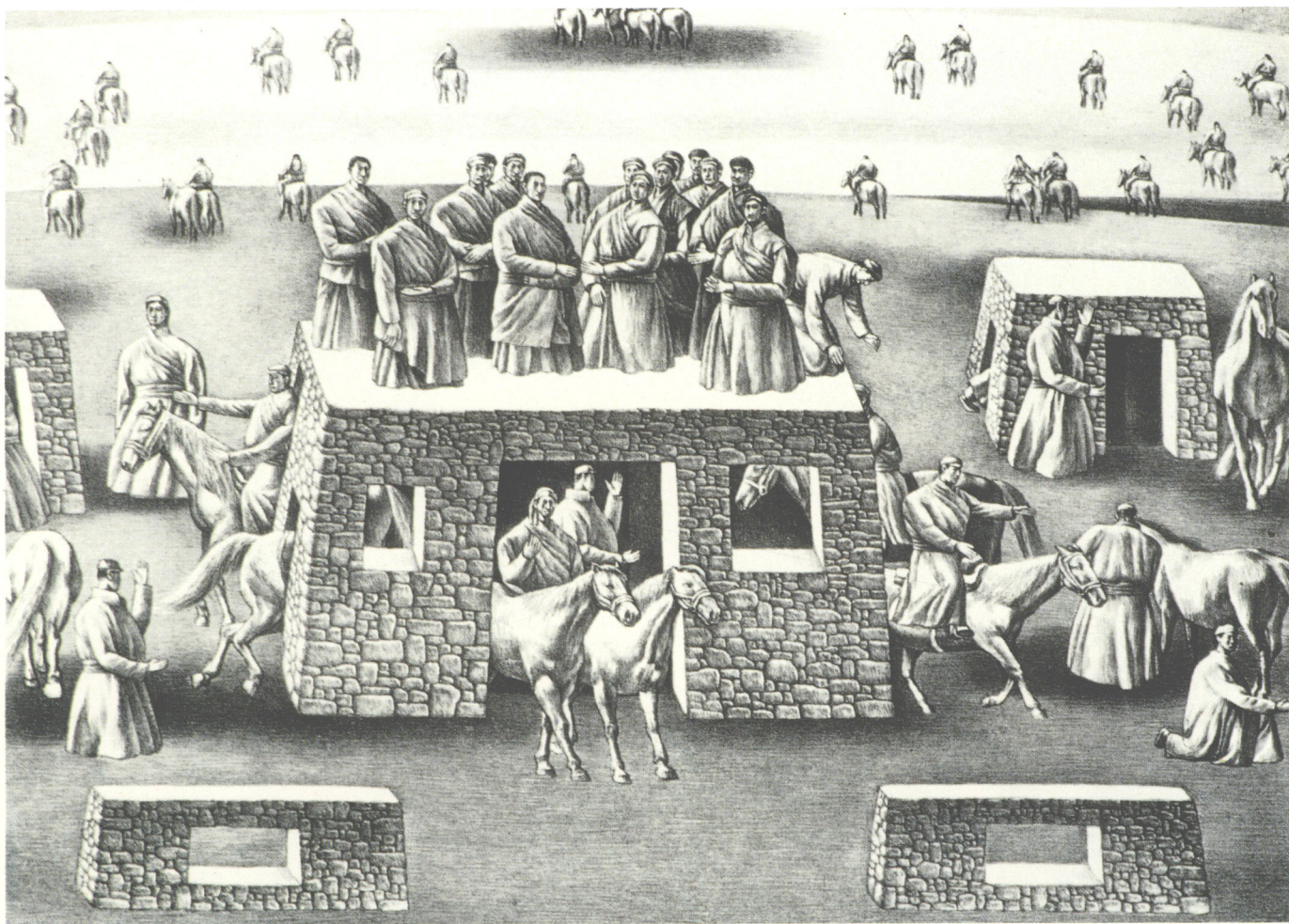
樹 石板

Tree Lithograph

53×46cm 1990

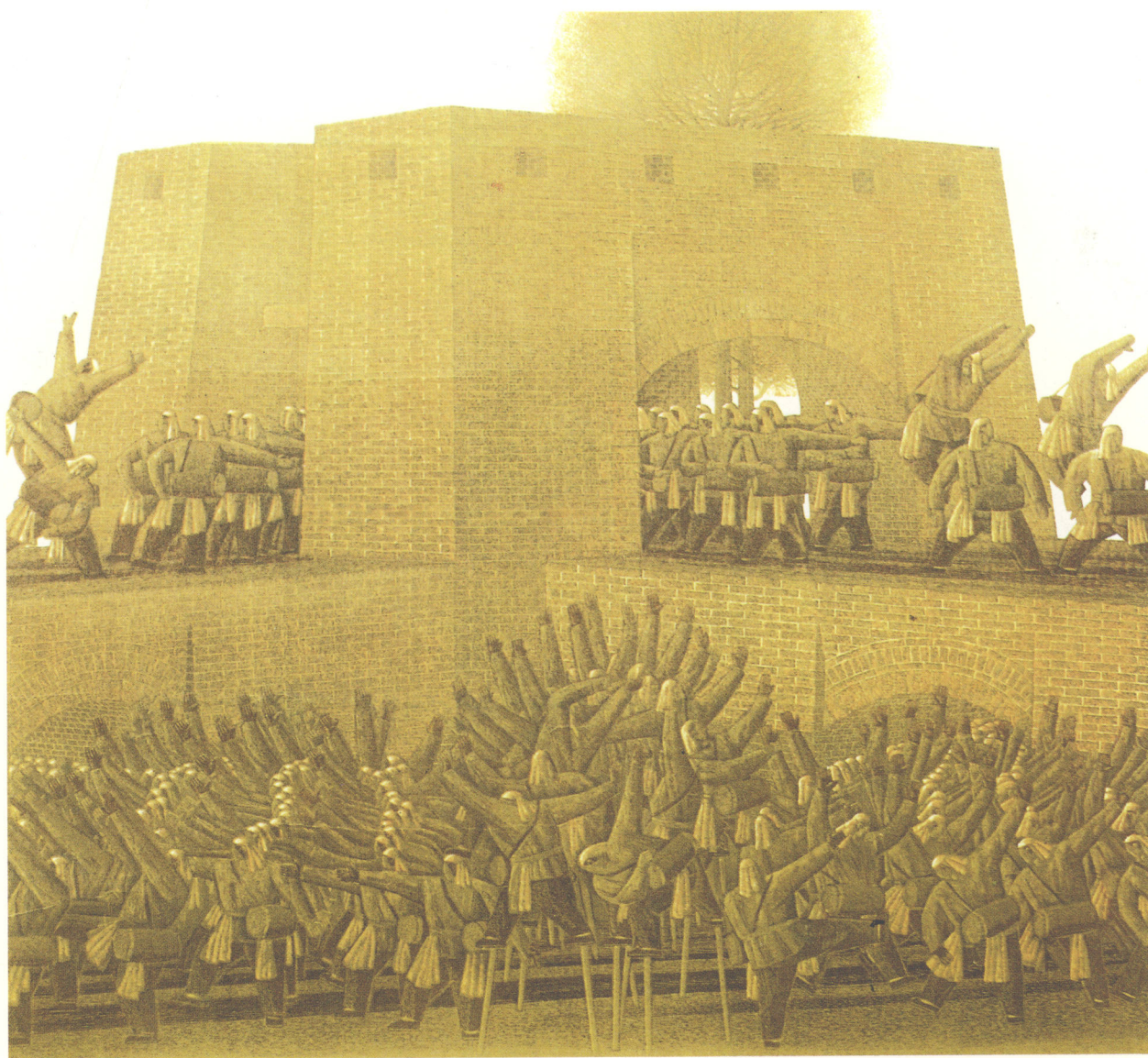


跑馬坡 石版
The Racing Hill
Lithograph
52×47cm 1990



堡壘 石版

fort Lithograph 40×30cm 1990



城牆上下的舞蹈之一 木版

Dancing on and below walls NO.1 xylogrdph 85×80cm 1992.



城牆上下的舞蹈之二 木版

Dancing on and below walls NO.2 Xylogrdph 85×80cm 1992